A&D Medical

Precision Weight Scale

UC-352BLE

Instruction Manual	English
Manuel d'instructions	Français
Manual de Instrucciones	Español
Manuale di Istruzioni	Italiano
Manual de instruções	Português
Handleiding	Nederlands
Instruktionsvejledning	Dansk
Instruktionshandbok	Svenska
Bruksanvisning	Norsk
Ohjekirja	Suomi
Bedienungsanleitung	Deutsch
Instrukcja obsługi	Polskie
使用手册	中文

Bluetooth®

Continua™ CERTIFIED

1WMPD4003067D

Table des matières

Guide de démarrage ---------- 2
Consignes de sécurité ---------- 3
Fonction de communication sans fil ---------- 4
Accessoires ---------- 4
Nomenclature ---------- 5
Mise en place (ou remplacement) des piles ---------- 6
Pairage avec un récepteur ---------- 7
Réglage de l'unité ---------- 8
Mesure de votre poids ---------- 9
Autres fonctions ---------- 10
Spécifications ---------- 12
Entretien du pèse-personne ---------- 13
Avant de requérir une maintenance ---------- 13

Chers clients

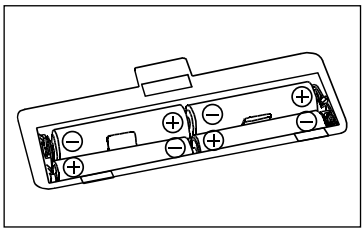
Nous vous félicitons d'avoir acheté un pèse-personne de pointe A&D. Conçu pour être facile à utiliser et précis, ce pèse-personne facilitera votre programme quotidien de gestion du poids. Nous vous recommandons de lire soigneusement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conformité avec la directive de l'UE

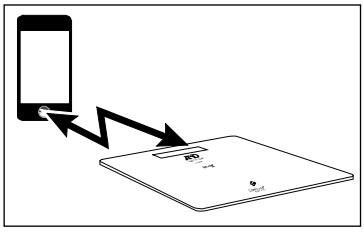
Par la présente, A&D Company, Limited déclare que le type d'équipement radio UC-352BLE est en conformité avec la directive 2014/53/UE et les réglementations (de sécurité) sur les équipements électriques de 2016 du Royaume-Uni . Le texte intégral de la déclaration de l'Union européenne et de la déclaration UKCA est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html

Guide de démarrage

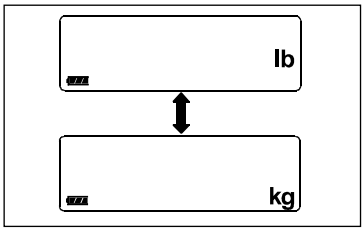
Prise en mains



Mettre les piles en place

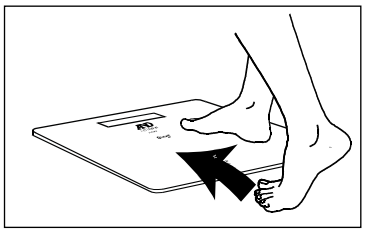


Procéder au pairage avec un récepteur

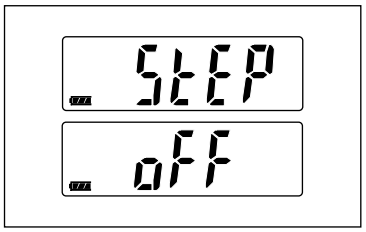


Réglage de l'unité

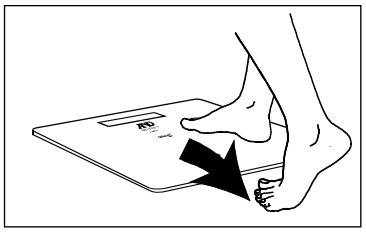
Mesure



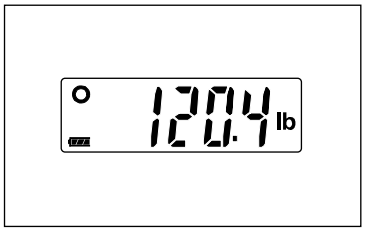
Monter sur le pèse-personne



Vérifier que « StEP » et « oFF » s'affichent en alternance



Descendre du pèse-personne



Confirmez votre poids

Les données sont transmises à votre dispositif mobile. Les données sont stockées dans le pèse-personne s'il n'existe pas de récepteur externe.

Consignes de sécurité

Les éléments suivants comportent des informations afin d'éviter tout risque de dommage de blessures pour vous-même ou d'autres personnes. Veuillez lire soigneusement ces éléments et vous assurer d'utiliser correctement ce produit.

⚠**Danger**	Ce symbole indique « un danger immédiat qui pourrait provoquer la mort ou de graves blessures ».
⚠**Avertissement**	Ce symbole indique « un risque de mort ou de graves blessures ».
⚠**Attention**	Ce symbole indique « un risque de blessure physique ou de dommage au bien ».

Précautions d'utilisation

⚠**Avertissement**
❑ Ne vous fiez pas à un autodiagnostic si vous essayez de perdre du poids ou de faire des exercices thérapeutiques. Conformez-vous aux instructions d'un médecin ou d'un spécialiste. ❑ Ne montez pas sur les bords du pèse-personne et ne sautez pas dessus. Vous pourriez chuter et vous blesser. L'impact pourrait également endommager le pèse-personne. ❑ N'utilisez pas le pèse-personne sur une surface inégale. Cela pourrait l'endommager. En outre, le pèse-personne ne pourrait pas procéder correctement à la mesure. ❑ N'utilisez pas le pèse-personne sur une surface glissante, et ne montez pas dessus avec les pieds mouillés.Vous pourriez glisser et vous blesser. En outre, le pèse-personne ne pourrait pas procéder correctement à la mesure.

⚠**Attention**
❑ Ne placez pas le pèse-personne à un endroit où il est exposé à un excès d'eau ou d'humidité, tel qu'une salle de bains, à la lumière directe du soleil, à une sortie d'air de climatiseur ou à proximité du feu. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. ❑ Ce pèse-personne ne doit être utilisé que pour la mesure de poids corporel. ❑ Ce pèse-personne est un appareil de mesure de précision. Ne laissez pas tomber le pèse-personne, ne l'exposez pas à des vibrations ou à des chocs intenses. ❑ Vous ne devez pas démonter, réparer ni modifier le pèse-personne. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des blessures. ❑ Les personnes handicapées doivent être aidées par une personne soignante. Sinon, elles pourraient tomber et se blesser ❑ Lors de la mise en place des piles, assurez-vous de respecter la polarité des bornes + (positives) et - (négatives). Une mise en place incorrecte pourrait provoquer une surchauffe, une fuite du liquide des piles ou la rupture de celles-ci et entraîner des dommages au pèse-personne ou provoquer des blessures. ❑ Ce pèse-personne est conçu pour une utilisation personnelle. ❑ Rangez-le hors de portée des enfants en bas âge. ❑ Ne le rangez pas verticalement. Si pour une raison quelconque ce pèse-personne est rangé verticalement, assurez-vous qu'il ne tombera pas. ❑ Ne placez aucun objet sur ce pèse-personne lorsqu'il est rangé. ❑ Si vous partagez l'utilisation de ce pèse-personne avec une personne ayant une maladie infectieuse, telle qu'une maladie de peau au niveau des pieds, etc., nettoyez-le avant usage. (Pour de plus amples informations sur le nettoyage, reportez-vous à la section « Entretien du pèse-personne ».) ❑ Pour mesurer précisément votre poids, utilisez le pèse-personne sur un sol plat et dur. Ne l'utilisez pas sur de la moquette ou toute autre surface molle.

Fonction de communication sans fil

Ce pèse-personne utilise le système sans fil *Bluetooth*® pour communiquer avec un récepteur. À la fin d'une mesure, les données de la mesure sont automatiquement envoyées de ce pèse-personne au récepteur.
Bluetooth® est une technologie de communication qui permet à des périphériques de communiquer sans fil. La marque *Bluetooth*® et les logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par A&D est sous contrat de licence. Les autres marques ou noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Récepteur
Il s'agit d'un périphérique tel qu'un ordinateur personnel ou un smartphone sur lequel une application permettant d'activer la communication *Bluetooth*® avec ce pèse-personne a été téléchargée et installée. Téléchargez et installez l'application d'Apple ou de Google.

Précautions relatives à la fonction sans fil

⚠ Avertissement
❑ Ne l'utilisez pas dans des endroits où les communications sans fil sont interdites tels que dans des avions ou dans des hôpitaux. Ce pèse-personne peut avoir des effets négatifs sur des appareils électroniques ou des équipements médicaux électriques.

⚠ Attention
❑ Si la fonction de communication de ce pèse-personne est utilisée à proximité d'un appareil sans fil qui communique sur la bande de 2,4 GHz, il est possible que la vitesse de traitement des deux appareils diminue. Ne l'utilisez pas à proximité d'un four à micro-ondes où des interférences dues à un champ magnétique, à de l'électricité statique ou à des ondes radio pourraient se produire. (Le signal pourrait ne pas atteindre son but pour des raisons environnementales.)

* A&D Company, Limited n'assume aucune responsabilité quant à des dommages résultant d'une utilisation altérée ou d'une perte de données, etc., suite à l'utilisation de ce produit.

* Il n'est pas garanti que ce produit puisse se connecter à tous les appareils compatibles *Bluetooth*®.

Accessories

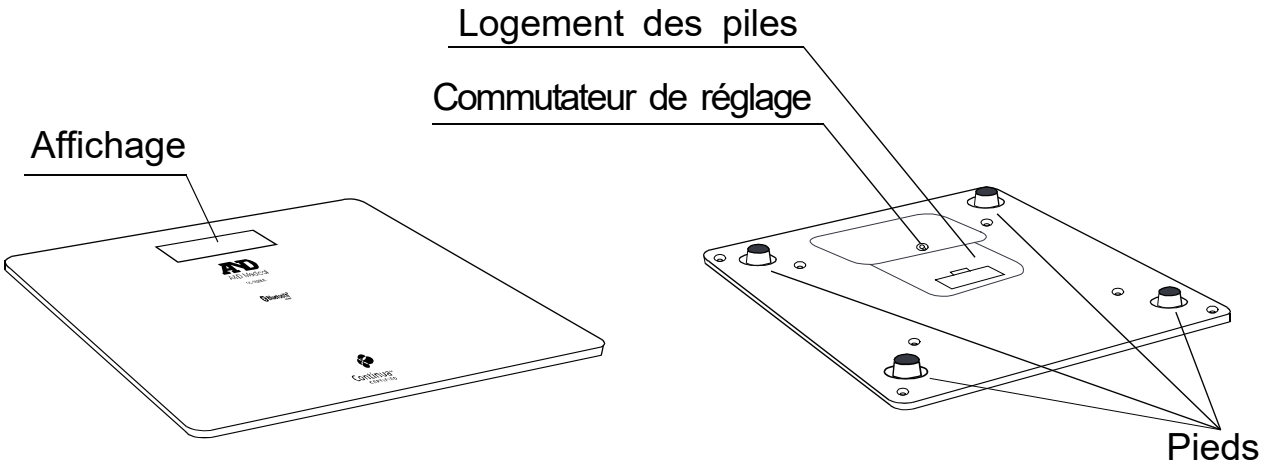
Si l'un des accessoires manque ou est endommagé, contactez votre fournisseur ou le service de maintenance de A&D.

❑ Manuel d'instructions: 1

❑ Pile alcaline: 4

Nomenclature

Pèse-personne



Section de l'affichage

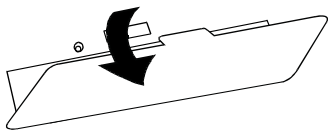


Symboles de l'affichage

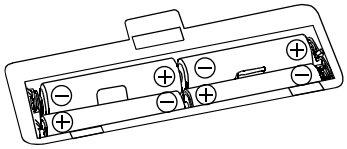
Symbole	Nom	Description
○	Symbole Stable	Ce symbole s'affiche lorsque l'affichage de la mesure est stable.
	Indicateur des piles ↓ Indicateur de piles faibles (Clignotant)	Indicateur normal de puissance des piles avec charge restante. Si ce symbole s'affiche, remplacez les quatre piles par des neuves.
	Symbole de communication *Bluetooth*®	

Mise en place (ou remplacement) des piles

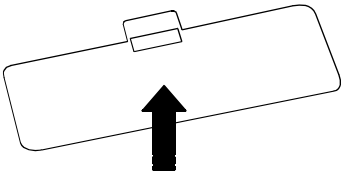
1. Ouvrez le couvercle du logement des piles situé sur la face inférieure du pèse-personne.



2. Mettez en place quatre piles alcalines neuves au format AAA en respectant les polarités positives (+) et négatives (-) indiquées par les symboles correspondants dans le logement des piles.



3. Refermez le couvercle du logement des piles.



⚠Attention
❑ Mettez en place chacune des piles en respectant les polarités positives (+) et négatives (-) indiquées par les symboles correspondants dans le logement des piles. ❑ Une mise en place inappropriée des piles pourrait provoquer une fuite de celles-ci. ❑ Remplacez les quatre piles par des neuves lorsque le symbole s'affiche. ❑ Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées. Cela pourrait endommager le pèse-personne ou réduire la durée de vie des piles. ❑ Veillez à utiliser des piles alcalines au format AAA. N'utilisez aucun autre type de piles. ❑ N'utilisez pas de piles rechargeables avec ce pèse-personne. ❑ La durée de vie des piles dépend de la température de l'environnement, du type de piles et de l'utilisation. ❑ Les piles fournies sont destinées à la vérification du fonctionnement du pèse-personne et peuvent avoir une durée de vie réduite. ❑ Retirez les piles du logement des piles lorsque le pèse-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Le stockage du pèse-personne avec les piles en place pourrait provoquer une fuite du liquide des piles et endommager le pèse-personne.

Fonction d'extinction automatique
Le pèse-personne dispose d'une fonction d'« extinction automatique ». Une fois le résultat de la mesure affiché pendant 60 secondes, le pèse-personne s'éteint automatiquement.

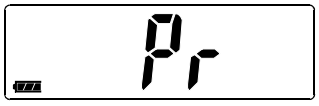
Pairage avec un récepteur

Ce pèse-personne doit être enregistré sur un récepteur pour utiliser la fonction de communication *Bluetooth*® avec le récepteur. Le processus d'enregistrement de ce pèse-personne sur un récepteur est appelé pairage.
Une fois le pairage terminé, les données de mesure de ce pèse-personne sont automatiquement envoyées au périphérique appairé chaque fois qu'une mesure est réalisée lorsque le récepteur se trouve en état de recevoir les transmissions.
Consultez le mode d'emploi du récepteur et configurez-le pour activer le pairage. Si le récepteur dispose d'un « assistant de pairage », utilisez-le pour effectuer le pairage.
Placez le récepteur et ce pèse-personne aussi près que possible l'un de l'autre pour procéder au pairage.

1. Mettez en place quatre piles alcalines au format AAA dans ce pèse-personne.
   Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Mise en place (ou remplacement) des piles ».



2. Vérifiez que le pèse-personne est éteint, et appuyez et maintenez enfoncé le commutateur de réglage.
   Si vous appuyez en continu sur le commutateur de réglage, « Pr » s'affiche.



3. Dégager le commutateur de réglage lorsque « Pr » s'affiche.
   - ❑ Le symbole de communication *Bluetooth*® clignote.
   - ❑ Ce pèse-personne peut être trouvé par le récepteur.
   - ❑ Pour annuler le paiarge, appuyez sur le commutateur de réglage lorsque « Pr » s'affiche.

♪ Bip



4. Démarrez le pairage sur le récepteur.
   - ❑ Suivez les instructions de pairage pour le récepteur à rechercher, sélectionnez ce pèse-personne et procédez à son pairage.

♪ Bip bip

5. Vérifiez si « End » s'affiche.



Une fois le pèse-personne appairé au récepteur, il n'est plus nécessaire de procéder au pairage après le remplacement des piles.

Précautions relatives au pairage
❑ Lorsque vous procédez au pairage, coupez l'alimentation des autres périphériques *Bluetooth*®.
❑ S'il est impossible de recevoir les données de mesure, procédez à nouveau au pairage.
❑ Une fois le pairage terminé, toutes les communications s'effectuent automatiquement si le récepteur se trouve en état de réception.
❑ Dans l'éventualité peu probable où ce pèse-personne provoquerait des interférences au niveau des ondes radio avec une autre station sans fil, changez l'emplacement où ce pèse personne est utilisé ou cessez immédiatement de l'utiliser.

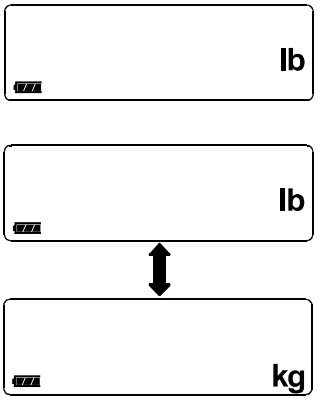
Réglage de l'unité

1. Vérifiez que le pèse-personne est éteint, et appuyez sur le commutateur de réglage.



♪ Bip

2. Appuyez sur le commutateur de réglage pour sélectionner l'unité que vous souhaitez configurer.
   - ❑ L'unité change à chaque fois que vous appuyez sur le commutateur de réglage.
   - ❑ Patientez 3 secondes après avoir configuré l'unité.



♪ Bip bip

3. Vérifiez si « End » s'affiche.
   - ❑ Les réglages sont enregistrés.
   - ❑ Après trois secondes sans utilisation, le pèse-personne confirme l'unité sélectionnée à l'aide de deux bips, affiche « End » et s'éteint automatiquement.

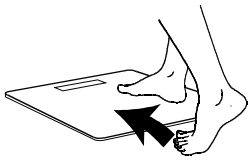


Remarque : tout changement d'unité de mesure supprimera les relevés stockés dans le pèse-personne. Assurez-vous de les transférer vers votre dispositif mobile avant de changer l'unité de mesure.

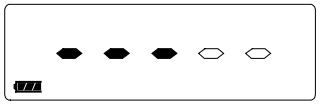
Mesure de votre poids

1. Vérifiez que le pèse-personne est éteint et montez doucement dessus.
   - ❑ La mesure démarre lorsque vous montez sur le pèse-personne.
   - ❑ Une barre de progression s'affiche pendant la mesure. Tenez-vous droit et demeurez aussi immobile que possible pendant la mesure.



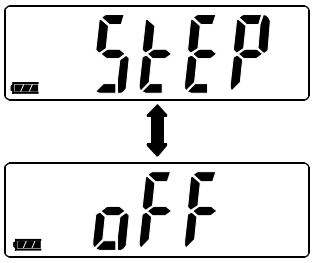


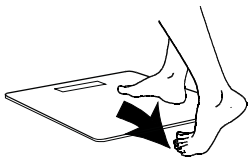
♪Bip



2. Descendez du pèse-personne lorsque « StEP » et « oFF » s'affichent alternativement en faisant entendre trois bips.
   - ❑ Tous les segments de l'affichage sont affichés lorsque vous descendez du pèse-personne.
   - ❑ Ne touchez pas au pèse-personne lorsque tous les segments sont affichés.
     Cela pourrait provoquer une mauvaise mesure.
   - ❑ Si vous ne descendez pas, le pèse-personne émet des bips toutes les deux secondes.
   - ❑ Le pèse-personne s'éteint automatiquement après 2 minutes

♪Bip bip bip







3. Confirmez les résultats de la mesure.
   - ❑ Les données sont automatiquement envoyées au récepteur si celui-ci se trouve en état de réception.
   - ❑ Si le pairage du pèse-personne avec un récepteur n'est pas effectué, les données sont stockées dans la mémoire du pèse-personne. (Reportez-vous à « Transmission des données temporairement stockées ».)
   - ❑ Les données stockées dans la mémoire du pèse-personne ne sont pas consultables sur celui-ci. Pour afficher les données stockées en mémoire, transférez-les vers votre dispositif mobile et affichez-les dans l'application A&D Connect.
   - ❑ Le pèse-personne s'éteint automatiquement 60 secondes après l'affichage des résultats de la mesure.
   - ❑ Si vous appuyez avec votre pied sur le pèse-personne alors que les résultats de la mesure sont affichés, le pèse-personne s'éteint.
   - ❑ Vous pouvez également couper l'alimentation en appuyant sur le commutateur de réglage.



Autres fonctions

Transmission des données temporairement stockées

S'il est impossible d'envoyer les données de mesure à un récepteur, ce pèse-personne peut temporairement stocker des données correspondant à un maximum de 90 mesures dans la mémoire intégrée. Lorsque le pèse-personne est en mesure d'établir une transmission avec un récepteur, toutes les données sont transmises. Si la quantité de données temporairement stockées dépasse 90 mesures, les données les plus anciennes sont effacées et remplacées par les nouvelles données.

- ❑ Il est impossible de consulter les données stockées sur ce pèse-personne.
- ❑ La quantité maximale de données qui peuvent être stockées temporairement peut différer en fonction de l'application.

Transmission *Bluetooth*®

Ce produit est équipé d'une fonction sans fil *Bluetooth*® et peut se connecter aux appareils *Bluetooth*® suivants.

- iOS, Android
- Applications et appareils compatibles avec Bluetooth LE.

Pour la liste de compatibilité la plus récente, rendez-vous sur:
https://www.aandd.co.jp/products/hhc/hhc-ict_compatibility.html

Chaque appareil a besoin d'une application pour recevoir des données.
Pour les méthodes de connexion, reportez-vous au manuel de chacun des appareils.

Un appareil *Bluetooth*® arbore le logo de la marque *Bluetooth*® .

Un appareil certifié par Continua arbore ce logo.

Pour connecter le produit à votre appareil mobile, téléchargez et installez l'application « A&D Connect Smart » à partir de l'URL ou du code QR suivante.
https://www.aandd.jp/products/medical/consumer/ble_series.html

Suivez les instructions de l'application pour vous connecter.

Pour s'assurer d'une bonne connexion

- ❑ Veillez à l'utiliser dans un endroit où la visibilité entre les deux appareils que vous souhaitez connecter est bonne. La distance de connexion est réduite par la structure du bâtiment et autres obstacles. En particulier, la connexion peut s'avérer impossible lorsque les appareils sont utilisés de chaque côté de béton armé.
- ❑ N'utilisez pas la connexion *Bluetooth*® à portée d'un LAN sans fil ou d'autres appareils sans fil, à proximité d'appareils qui émettent des ondes radio telles que des micro-ondes, dans des endroits où les obstacles sont nombreux ou dans d'autres endroits où la force du signal est faible. Cela pourrait entraîner de fréquentes pertes de connexion, des vitesses de communication très réduites et des erreurs.
- ❑ L'utilisation à proximité d'un périphérique LAN sans fil à la norme IEEE802.11g/b/n peut provoquer des interférences mutuelles, ce qui entraînerait des vitesses de communication réduites ou empêcherait la connexion.
  Le cas échéant, coupez l'alimentation de l'appareil qui n'est pas utilisé ou utilisez le pèse-personne dans un endroit différent.
- ❑ Si le pèse-personne ne se connecte pas normalement lorsqu'il est utilisé à proximité d'une station sans fil ou d'une station de diffusion, utilisez le pèse-personne dans un endroit différent.

⚠Attention
❑ La distance de communication entre ce pèse-personne et le récepteur est d'environ 10 m. La distance est réduite en fonction des conditions de l'environnement, de sorte que vous devez veiller à ce que la distance soit suffisamment courte pour que la connexion s'effectue une fois les mesures terminées

Réglage de l'heure

Ce pèse-personne est doté d'une horloge intégrée. La date et l'heure des mesures sont incluses dans les données des mesures. L'horloge est synchronisée avec l'horloge du récepteur.
Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge du pèse-personne.

Spécifications

Modèle	UC-352BLE
Capacité maximale	200 kg / 450 lb
Affichage minimal	0,1 kg (0 à 100 kg) 0,2 kg (100 à 200 kg) 0,2 lb (0 à 220 lb) 0,5 lb (220 à 450 lb)
Communication sans fil	*Bluetooth*® Ver.5.1LE WSP Bande de fréquence: 2402 MHz à 2480 MHz Puissance de sortie RF maximale: <10 dBm Modulation: GFSK Distance de communication : environ 10 m (cette distance est réduite par les conditions du milieu environnant) Appareils appariés : 1 appareil
Éléments de réglage	Unités : kg ou lb
Source d'alimentation	Quatre piles alcalines au format AAA
Durée de vie des piles	Environ 1 an (à raison de deux mesures par jour lorsque des piles alcalines sont utilisées)
Dimensions	300 mm (11,8″) (L) x 300 mm (11,8″) (P) x 31 mm (1,2″) (H)
Poids	Environ 2,1 kg (4,7 lb) (piles incluses)
Accessories	Manuel d’instructions (1), Piles alcalines au format AAA (4)

Les spécifications sont sous réserve de changement sans préavis ou obligation de la part du fabricant.

Entretien du pèse-personne

- ❑ Si le pèse-personne est sale, trempez un chiffon dans un peu d'eau ou un détergent léger, essorez à fond le chiffon, puis essuyez le pèse-personne pour le nettoyer.
  Après avoir nettoyé la saleté à l'aide du chiffon humide, séchez le pèse-personne à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- ❑ N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluant ni d'autres produits chimiques durs pour nettoyer le pèse-personne.
- ❑ Retirez les piles du logement des piles lorsque le pèse-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Avant de requérir une maintenance

Symptômes	Signification / Action corrective
« E » s'affiche.	Surcharge : dépassement de la capacité maximale (200 kg / 450 lb)
« E-0 » s'affiche.	Surcharge : dépassement de la capacité maximale (200 kg / 450 lb)
« Err » s'affiche.	Surcharge : dépassement de la capacité maximale (200 kg / 450 lb)
« E-10 » s'affiche.	Erreur de communication Retirez et remettez en place les piles.
« E-11 » s'affiche.	
s'affiche.	Retirez et remettez en place les piles. Ou remplacez les quatre piles par des piles alcalines neuves au format AAA.
Rien ne s'affiche lorsque vous appuyez sur le commutateur de réglage.	
Les résultats de la mesure sont très différents des valeurs prévues.	Placez le pèse-personne sur une surface solide et de niveau.
	Retirez tous les corps étrangers qui pourraient toucher la partie inférieure du pèse-personne.

Si vous ne pouvez pas localiser et réparer le problème, contactez votre fournisseur ou le service de maintenance de A&D. Le service de maintenance de A&D assistera les fournisseurs agréés par des informations techniques, des pièces et des équipements de rechange.

MEMO

MEMO

MEMO

A&D Company, Limited
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama-ken 364-8585, Japan
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxon, OX14 1DY, UNITED KINGDOM
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
4622 Runway Boulevard, Ann Arbor, Michigan 48108, U.S.A.
Telephone: [1] (888) 726-4772

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

A&D KOREA Limited 한국에이.엔.디(주)
서울특별시 영등포구 국제금융로6길33 (여의도동) 맨하탄빌딩 817 우편 번호 07331
(817, Manhattan Bldg., 33. Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07331 Korea)
전화: [82] (2) 780-4101 팩스: [82] (2) 782-4264

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

爱安德技研贸易（上海）有限公司 A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd
中国 上海市浦东新区 浦东南路855号 世界广场 32楼CD座 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road, Pudong New Area, Shanghai, China 200120)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED
D-48, Udyog Vihar, Phase-Ⅴ, Gurgaon - 122 016, Haryana, India
Telephone: 91-124-4715555 Fax: 91-124-4715599

A&D Instruments Canada
6695 Millcreek Drive, Unit 6, Mississauga, ON L5N 5R8, Canada
Telephone: [1](905) 814-6350 Fax: [1](905) 814-6355